

[illegible]

	レポート	Analytics & Reporting	スタジオ遷移	Studio Transition	利用傾向分析/会員移動パターン/時間帯別利用状況	Usage trend analysis/Member movement patterns/Usage by time period				
	レポート	Analytics & Reporting	売上予測	Sales Forecast	売上予測モデル/シナリオ分析/季節要因調整	Sales prediction models/Scenario analysis/Seasonal factor adjustment	mLでは使用していないが今後の方針次第(要確認)			
	Insights & Marketing	Insights & Marketing	分析概要	Analytics Overview	ビジネスインサイト/トレンド分析/データ可視化	Business insights/Trend analysis/Data visualization	mLでは使用していないが今後の方針次第(要確認)			
	Insights & Marketing	Insights & Marketing	セールス分析	Sales Analytics	販売パターン分析/顧客セグメント評価/販売機会特定	Sales pattern analysis/Customer segment evaluation/Sales opportunity identification	mLでは使用していないが今後の方針次第(要確認)			
	Insights & Marketing	Insights & Marketing	マーケティング管理	Marketing Management	キャンペーン作成/マーケティング効果測定/ターゲティング設定	Campaign creation/Marketing effectiveness measurement/Targeting settings				
	Insights & Marketing	Insights & Marketing	リード管理	Lead Management	見込み客追跡/コンバージョン分析/フォローアップ管理	Prospect tracking/Conversion analysis/Follow-up management				
	システム	System & Configuration	システム設定	System Settings	基本設定管理/ユーザー権限設定/システムパラメータ設定	Basic settings management/User permission settings/System parameter settings				
	イベント・ワークショップ				チケット販売(特別クラス等) 発表会(自分のチケットを、知り合いに販売できる。ノルマチケット(10枚購入)電子チケットで譲渡できる。(Enのシステムには存在) ・地方の方の短期滞在者よのチケットを買う⇒通常のクラスに参加					
	カテゴリ	カテゴリ(英語)	画面名	画面名(英語)	主な機能	主な機能(英語)	新システムに不要	備考	備考2	列 1
	未ログイン	Before Login	トップページ	Top Page	システム概要、主要機能へのアクセス	System overview, access to main features				
	未ログイン	Before Login	ログイン	Login	ユーザー認証、アカウントアクセス	User authentication, account access				
	未ログイン	Before Login	マイページ登録(スタジオ会員向け)	MyPage Registration (For Studio Members)	スタジオ会員のマイページ登録	MyPage registration for studio members				
	未ログイン	Before Login	プライバシーポリシー	Privacy Policy	個人情報の取り扱いについての説明	Explanation of personal information handling				
	未ログイン	Before Login	マイページ登録(非スタジオ会員向け)	MyPage Registration (For Non-Studio Members)	非会員のマイページ登録	MyPage registration for non-studio members				
	未ログイン	Before Login	利用規約	Terms of Use	サービス利用条件の説明	Explanation of service usage conditions				
	未ログイン	Before Login	マイページ登録確認	MyPage Registration Confirmation	登録情報の最終確認	Final confirmation of registration information				
	未ログイン	Before Login	オンラインレッスン	Online Lesson	オンラインレッスン情報の閲覧	Viewing online lesson information	オンライン未リリースのため使用していないが今後開発する場合は必要	オンライン(生徒マイページに含まれている)⇒販売装(フェーズ3に入っている)はある。 デザイン・開発を飛ばして(講師マイページ⇒フェーズ4)	ライブクラス⇒イベントに近い⇒定期課金でも受講できない	オンライン⇒配信はイベントに近い、収録動画は違うので“オンライン”というカテゴリにしようとしていた。
	未ログイン	Before Login	イベント&ワークショップ	Event & Workshop	イベント情報の閲覧と参加申し込み	View event information and apply for participation		ワークショップはイベントの一部、定期課金(エクストラフィーで参加できるもの)・発表会等	お客さんからみて、ワークショップは“ワークショップ”という認識	
	未ログイン	Before Login	レンタルスタジオ	Rental Studio	レンタルスタジオ情報の閲覧	View rental studio information		開ける⇒スタッフ、鍵も預けて閉めてらっている、利用者が営利目的(ワークショップ等)だと金額が変更	先生はやすく借りられる(開け閉めまでできる⇒身元がわかっているの) スタジオの有効率を高める ・予約の仕方・利用の仕方をもうちょっと、抜いを変えたい(レギュラーか否か、人数、物販、機材の利用によっても価格変動)、講師マイページが中途なので、これもストップしている。決着までいきたい	
	未ログイン	Before Login	ダンスキャンプ	Dance Camp	ダンスキャンプ情報の閲覧	View dance camp information		イベントのひとつ、Enさんの中では一番大きなイベントとなる。 本来なら、ダンスキャンプの予約までできるようにしようとしていた⇒イベントの中にはある  日本のダンスキャンプといえばEnというくらい有名なので	ダンスレッスン⇒7日間×5レッスン、7日目に発表(7日間はコンフィグできる、日程等)、コロナ禍だったので優先順位が低かった	
	基本画面	Basic Screens	会員トップ	Member Top	会員向けダッシュボード、機能アクセス	Member dashboard, function access				
	基本画面	Basic Screens	マイページ	My Page	会員情報の表示と管理	Display and management of member information				
	レッスン予約	Lesson Reservation	レッスン予約(スタジオ検索)	Lesson Reservation (Studio Search)	スタジオ別のレッスン検索と予約	Lesson search and reservation by studio				
	レッスン予約	Lesson Reservation	予約確認	Reservation Confirmation	予約内容の確認	Confirmation of reservation details				
	レッスン予約	Lesson Reservation	予約完了	Reservation Completed	予約完了の通知	Notification of completed reservation				
	レッスン予約	Lesson Reservation	レッスン予約(日付検索)	Lesson Reservation (Date Search)	日付別のレッスン検索と予約	Lesson search and reservation by date				
	オンラインレッスン・イベント	Online Lessons & Events	オンラインレッスン	Online Lesson	オンラインレッスンの閲覧と予約	View and reserve online lessons	オンライン未リリースのため使用していないが今後開発する場合は必要			
	オンラインレッスン・イベント	Online Lessons & Events	イベント&ワークショップ	Event & Workshop	イベント情報の閲覧と予約	View and reserve events and workshops				

	オンラインレッスン・イベント	Online Lessons & Events	レンタルスタジオ	Rental Studio	レンタルスタジオの閲覧と予約	View and reserve rental studios		
	オンラインレッスン・イベント	Online Lessons & Events	ダンスキャンプ	Dance Camp	ダンスキャンプの閲覧と申し込み	View and apply for dance camps		
	予約・履歴管理	Reservation & History Management	予約・キャンセル履歴	Reservation & Cancel Histories	予約とキャンセルの履歴表示	Display reservation and cancellation history		
	予約・履歴管理	Reservation & History Management	キャンセル確認	Cancel Confirmation	予約キャンセルの確認	Confirmation of reservation cancellation		
	予約・履歴管理	Reservation & History Management	キャンセル完了	Cancel Completed	キャンセル完了の通知	Notification of completed cancellation		
	予約・履歴管理	Reservation & History Management	レッスン履歴	Lesson Histories	過去のレッスン参加履歴	History of past lesson participation		
	予約・履歴管理	Reservation & History Management	レンタル履歴	Rental Histories	スタジオレンタルの利用履歴	History of studio rental usage		
	予約・履歴管理	Reservation & History Management	購入履歴	Purchase Histories	商品・サービスの購入履歴	History of product and service purchases		
	お知らせ	Notifications	お知らせ一覧	Notification All	システムからのお知らせ一覧	List of notifications from the system	特定のフィルタを作ろうとしていた=>不具合がある、所属キッズを複数選択などできない	
	お知らせ	Notifications	お知らせ詳細	Notification Detail	お知らせの詳細内容	Detailed content of notifications		
	お知らせ	Notifications	メッセージ通知	Notification Messages	個別メッセージの通知	Notification of individual messages	あまり使っていないが必要	
	友達紹介	Friend Referral	友達紹介	Friends Introduction	友達紹介プログラムの案内	Guide to friend referral program	紹介から入会すると、Enポイント付与	
	友達紹介	Friend Referral	QRコード共有	Share By QR	QRコードでの紹介リンク共有	Share referral link via QR code	紹介から入会すると、Enポイント付与	
	友達紹介	Friend Referral	LINE共有	Share By LINE	LINEでの紹介リンク共有	Share referral link via LINE	投稿先違い	個人SNSへの連動考える、コード？QR？両方？
	友達紹介	Friend Referral	X共有	Share By X	Xでの紹介リンク共有	Share referral link via X	投稿先違い	
	友達紹介	Friend Referral	Facebook共有	Share By Facebook	Facebookでの紹介リンク共有	Share referral link via Facebook	投稿先違い	
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	Enポイント獲得履歴	EnPoint Earning Histories	ポイント獲得の履歴管理	Management of point earning history	ポイントは会計上扱っていない	
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	Enポイント利用履歴	EnPoint Usage Histories	ポイント利用の履歴管理	Management of point usage history	ポイントの払い戻しはある=>現金の払い戻しや、ポイント自体の払い戻しがある	
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	Enポイント有効期限	EnPoint Expiration Date	ポイントの有効期限確認	Confirmation of point expiration dates	ポイント有効期限はそれぞれ	
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	Enポイント購入トップ	Purchase EnPoint Top	ポイント購入の入り口	Entry point for purchasing points		
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	Enポイント購入プライバシーポリシー	Purchase EnPoint Privacy Policy	購入時のプライバシーポリシー	Privacy policy for purchases		
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	Enポイント購入クレジットカード入力	Purchase EnPoint Credit Card Input	クレジットカード情報入力	Credit card information input		
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	Enポイント購入確認	Purchase EnPoint Confirmation	購入内容の最終確認	Final confirmation of purchase details		
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	Enポイント購入履歴	Purchase EnPoint Histories	ポイント購入の履歴	History of point purchases		
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	月謝履歴	Monthly Tuition Histories	月謝支払いの履歴	History of monthly tuition payments	2種類、口座orクレジット=>自動、口座はJaccs、Jaccsの中で処理会社が違う、クレジットカードで支払いできないとき=>自動口座引き落とし(翌月2ヶ月分)コントロールはEnのシステムでできる。(=>店頭(クレカ等、AirPayで支払い、スタッフさんが支払いしたことを入れる)払い、手動にもできる)、アークさんだとクレカ登録可否できる	クレカの支払いの確認(通知)は最大6日遅れることがある
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	チケット購入トップ	Purchase Ticket Top	チケット購入の入り口	Entry point for purchasing tickets	このチケット=>レギュラークラスを受ける権利、(例:4枚もっている、もう一回うけたい、もう一度貰いたいなど)、有効期限はない	
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	チケット購入プライバシーポリシー	Purchase Ticket Privacy Policy	購入時のプライバシーポリシー	Privacy policy for ticket purchases		
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	チケット購入履歴	Purchase Ticket Histories	チケット購入の履歴	History of ticket purchases		
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	月謝支払いトップ	Monthly Tuition Payment Top	月謝支払いの入り口	Entry point for monthly tuition payment		
	ポイント・チケット管理	Point & Ticket Management	月謝支払いプライバシーポリシー	Monthly Tuition Payment Privacy Policy	支払い時のプライバシーポリシー	Privacy policy for tuition payments		
	ユーティリティ	Utilities	マイQR	My QR	個人認証用QRコード表示	Display personal authentication QR code	レッスンの受講時、受け付けで利用(QRコードを読み込ませる)	
	ユーティリティ	Utilities	特定商取引法	Specified CTA	特定商取引法に基づく表記	Notation based on specified commercial transactions law		
	設定	Settings	設定トップ	Setting Top	各種設定の入り口	Entry point for various settings		
	設定	Settings	メールアドレス変更	Change Mail Address	メールアドレスの変更管理	Management of email address changes		
	設定	Settings	パスワード変更	Change Password	パスワードの変更管理	Management of password changes		
	設定	Settings	支払い設定	Payment Setting	支払い方法の設定	Setting payment methods	Jaccs、GMO(クレカ(GMO)、コンビニ決済、モバイル決済(AirPay)、振り込み(自動振り込み、Jaccs))	
	設定	Settings	クレジットカード登録	Credit Card Registration	クレジットカード情報の登録	Registration of credit card information		
	設定	Settings	月謝支払い設定	Monthly Tuition Payment Setting	月謝の自動支払い設定	Setting automatic payment for monthly tuition		
	設定	Settings	利用規約	Terms of Use	利用規約の閲覧	Viewing terms of use		
	設定	Settings	プライバシーポリシー	Privacy Policy	プライバシーポリシーの閲覧	Viewing privacy policy		
	設定	Settings	施設利用規約	Facility Terms of Use	施設利用に関する規約の閲覧	Viewing terms of use for facilities		



[illegible]